

176043-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili
– Neubau KiTa Birkesdorf

OJ S 51/2026 13/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Düren

Email: gebaeudemanagement@dueren.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Neubau KiTa Birkesdorf

Deskrizzjoni: Neubau KiTa Birkesdorf am Standort "An der Festhalle"

Identifikatur tal-proċedura: dcbf977c-64bd-4eb2-ad19-9851b4572595

Identifikatur intern: 2026-65-011

Tip ta' proċedura: Innegożjta bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini, 45212000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini trelatat mas-serħan, sports, kultura, lukandi u resturanti

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Kaiserplatz 2 - 4

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXQ1YYQYWHQ#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neubau KiTa Birkesdorf

Deskrizzjoni: Die Stadt Düren vertreten durch das Amt für Gebäudemanagement beabsichtigt eine Kindertagesstätte neu zu errichten. Das gesamte Gebäude soll den aktuellen Anforderungen und Vorschriften an eine moderne Kindertagesstätte gerecht werden und nachhaltig umgesetzt werden. Auf dem ehemaligen Sportplatz hinter dem Parkplatz der Festhalle Birkesdorf soll die moderne, sechsruppige Kindertagesstätte für 120-135 Kinder errichtet werden. Der Neubau soll in Holzmodul bzw. Holzelementbauweise errichtet werden. Die Prinzipien der Zirkulärwirtschaft sollen berücksichtigt werden. Das großzügige Grundstück bietet ausreichend Platz sowohl für das Gebäude als auch für Freiflächen, die den Kindern optimale Spiel- und Lernmöglichkeiten im Freien bieten. Das Projekt soll in low-tec Bauweise umgesetzt und auf möglichst wenige Materialien reduziert werden. Das zu bebauende Grundstück ist eine Teilfläche eines großen Flurstückes, das ehemals als Fußballplatz genutzt wurde. Aufgrund dieser vorherigen Nutzung besteht die Möglichkeit, dass der Boden belastet sein könnte. Ein besonderes Merkmal dieses Grundstücks ist, dass unterhalb des geplanten Gebäudes früher der Mühlenteich floss, welcher inzwischen zugeschüttet wurde. Diese historischen Gegebenheiten werden bei der Planung und Durchführung des Bauprojekts berücksichtigt, um eine sichere und nachhaltige Nutzung des Geländes zu gewährleisten. Der Auftragnehmer schuldet insgesamt eine komplette, funktionstüchtige, mangelfreie, termingerechte und betriebsfertige Gesamtleistung (Planungs- und Bauleistungen) einschließlich sämtlicher, über die auftraggeberseitig mit der Ausschreibung zur Verfügung gestellten und gemäß der funktionalen Leistungsbeschreibung noch zu erbringenden Planungsunterlagen hinausgehenden, erforderlichen Planungs- und Ingenieurleistungen sowie Leistungen von Sonderfachleuten.

Identifikatur intern: 2026-65-011

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini, 45212000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini trelatat mas-serħan, sports, kultura, lukandi u resturanti

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Kaiserplatz 2 - 4

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Als Mindestbedingung gilt, dass der Bewerber drei Referenzen aus den vergangenen fünf Kalenderjahren nachweisen kann, die den Bau von Bildungsbauten in Holzmodul- bzw. Holzelementbauweise umfassen und jeweils eine Gesamtgeschossfläche von mind. 750 m² aufweisen. Die Referenzen dürfen nicht vor dem 01.01.2021 abgeschlossen worden sein. Referenzen können sich auch aktuell noch in der Umsetzung befinden. Ein bereits erfolgter Projektabschluss ist nicht zwingend.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Ordni ta' importanza: 1,00

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es werden nur Bewerber berücksichtigt, die in den Jahren 2022 - 2024 einen durchschnittlichen Netto-Gesamtumsatz von 20 Mio. EUR pro Geschäfts-/Kalenderjahr ohne Umsatzsteuer mit Bauleistungen vorweisen können (Mindestanforderung).

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bewerber bestätigt, dass für sein Unternehmen eine Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung bei einer zu benennenden Versicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen besteht: - Personenschäden: 10.000.000 EUR - Sachschäden: 5.000.000 EUR - Sonstige Schäden: 5.000.000 EUR. Der Bewerber bestätigt zudem, dass die Deckungssummen mindestens zweimal jährlich in voller Höhe zur Verfügung stehen, d.h. dass diese "zweifach maximiert" sind. Sollte eine solche Versicherung zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht bestehen, verpflichtet sich der Bewerber im Auftragsfalle eine solche abzuschließen. Auf gesonderte Aufforderung legt er dem Auftraggeber eine entsprechende Versicherungsbestätigung bzw. eine entsprechende Verpflichtungserklärung vor.

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 02/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYWHQ/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYWHQ>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 28/04/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYWHQ>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach den Vorgabe des § 16a EU VOB/A.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Bei Bietergemeinschaften ist eine gesamtschuldnerische Haftung erforderlich.

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: In § 160 Abs. 3 GEB heißt es zur Einlegung eines Nachprüfungsantrages: "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Düren

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Düren

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Düren

Numru tar-registrazzjoni: 053580008008-31001-3

Indirizz postali: Kaiserplatz 2-4

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Gebäudemanagement

Email: gebaeudemanagement@dueren.de

Telefown: +49 242125-1301

Indirizz tal-internet: <http://www.dueren.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland

Numru tar-registrazzjoni: 05315-03002-81

Indirizz postali: Zeughausstraße 2-10

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: VKRhld-K@bezreg-koeln.nrw.de

Telefown: +49 221-1473045

Fax: +49 221-1472889

Indirizz tal-internet: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 6b79d253-5050-4f2b-bc22-bd154e5b1d4c - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/03/2026 10:16:55 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 176043-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 51/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/03/2026